مجلس الأمن



PROVISIONAL

S/PV.2798
16 March 1988

ARABIC

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثامنة والستين بعد الالفين والسبعين

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الأربعاء ، 16 آذار/مارس 1988 ، الساعة ١٢/١٥

(يوغوسلافيا)

السيد بيبيتش

الرئيس :

السيد بيلونوغوف الأعضاء : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية

السيد ديلبيتش الأرجنتين

الكونت يورك فون فارتنبورغ المانيا (جمهورية - الاتحادية)

السيد بوتشي ايطاليا

السيد نوغويرا باتيستا البرازيل

السيد جودي الجزائر

السيد زوزي زامبيا

السيد با السنغال

السيد دينغ الصين

السيد بلان فرنسا

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية

نيبال

الولايات المتحدة الامريكية

اليابان

السير كريسبين تيكيل

السيد رانا

السيد إيمرمان

السيد كاغامي

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحیحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بيدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza Department of Conference Services, مع إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٢/١٥

اقرار جدول الاعمال

اقر جدول الاعمال

الحالة بين ايران وال العراق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدي مجلس الامن الان نظره في البند المدرج على جدول أعماله . يجتمع مجلس الامن اليوم بموجب التفاهم الذي تم التوصل اليه في المشاورات التي عقدها المجلس في وقت سابق .

ونتيجة لمشاورات المجلس خُولت آن أدلی بالبيان التالي بالنيابة عن أعضاء المجلس :

"يعرب أعضاء مجلس الامن عن قلقهم البالغ إزاء استمرار الصراع المأساوي بين ايران وال العراق ودخوله عامه الثامن .

"ويعرب الأعضاء عن استيائهم الشديد لتصعيد العمليات القتالية بين هذين البلدين ، ولاسيما الهجمات على الأهداف المدنية والمدن والمنشآت التي نجمت عنها خسائر فادحة في الأرواح وتسببت في دمار مادي ضخم ، رغم ما أعلنه الطرفان المتحاربان من استعدادهما لوقف هذه الهجمات .

"ويصر أعضاء مجلس الامن على أن توقف ايران وال العراق هذه الهجمات على الفور وأن يكفا في الحال عن القيام بجميع الاعمال التي تؤدي إلى تصعيد الصراع والتي تخلق بذلك مزيدا من العقبات التي تعترض تنفيذ القرار ٥٩٨ وتقوض جهود مجلس الامن الرامية إلى وضع حد مبكر لهذا الصراع وفقاً لذلك القرار .

"والأعضاء على اقتناع بأن التصعيد الأخير قد أظهر الحاجة إلى التنفيذ التام وال سريع للقرار ٥٩٨ (١٩٨٧) .

"وأعضاء مجلس الامن ، وقد عقدوا العزم على تحقيق نهاية مبكرة للصراع بين ايران وال العراق ، يؤكدون من جديد التزامهم الشديد بتنفيذ القرار ٥٩٨ (١٩٨٧) ، بكل لا يتجرأ ، والامان الوحيد لتسوية شاملة وعادلة ومشرفّة ودائمة للصراع .

"ويعرب الاعضاء عن قلقهم البالغ لان القرار ٥٩٨ (١٩٨٧) ، والذي له طابع الزامي ، لم ينفذ بعد .

"ويحيط اعضاء مجلس الامن علما بالبيان الذي أدى به الامين العام أمامهم في ١٤ آذار/مارس ١٩٨٨ ، ويشجعونه على موافلة جهوده ، على النحو الذي أيدته مجلس الامن ، لتأمين تنفيذ القرار ٥٩٨ (١٩٨٧) . ويؤيدون ، في هذا الصدد ، ما انتواه من دعوة حكومتي ايران وال العراق الى إيفاد وزياري خارجيتهما ، او مسؤول كبير آخر ، كمبعوث خاص ، الى نيويورك ، في أقرب وقت ممكن ، للدخول في مشاورات عاجلة وكثيفة مع الامين العام . ويطلب الاعضاء الى الامين العام أن يقدم الى مجلس الامن خلال ثلاثة أسابيع التقرير المتعلق بمشاوراته مع الجانبين .

"ويؤكد اعضاء مجلس الامن من جديد تصميمهم ، وفقا للفقرة ١٠ من منطوق القرار ٥٩٨ (١٩٨٧) على النظر فورا ، في ضوء جهود الامين العام المجددة لتأمين تنفيذ هذا القرار ، في مزيد من الخطوات الفعالة لضمان الاستجابة له" .

بذلك يكون مجلس الامن قد انتهى من أعماله في هذه الجلسة . وقبل أن أرفع الجلسة أود أن أعلن أن مجلس الامن سينظر في البند المعنون "الحالة في جنوب افريقيا" في الساعة ١٥/١٥ من عصر هذا اليوم .

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٢٠